本 草 學 特 論

中國醫藥大學
中國藥學暨中藥資源學系
謝明村

古 今 藥 名 考 證

1) 赤箭 – 天麻
2) 署豫 – 山藥
3) 朮 – 白朮、蒼朮
4) 女菀–紫菀
5) 忍冬 – 金銀花
6) 玄參 – 元參
7) 積雪草–老公根
8) 恒山–常山
9) 芍藥 – 赤芍 、白芍

白芍、赤芍

1) 白芍、赤芍。宋以前本草系統稱為芍藥

2) 長沙馬王堆漢墓出土（五十二病方）公元前 187 年是始載芍藥入藥之最古文獻

3) 神農本草經、傷寒雜病論：均記載芍藥之性味、主治

白芍、赤芍

4) 臺灣中藥典　2013 年　收載：

白芍：毛茛科植物芍藥　*Paeonia lactiflora* PALL 之去皮乾燥根

功能：平肝止痛，養血調經，斂陰止汗

赤芍：毛茛科植物芍藥　*Paeonia lactiflora* PALL 或川赤芍　*P. veitchii* LYNCH 之乾燥根

功能：清熱涼血，散瘀止痛

⇦⇧芍藥

藥材白芍⇩

⇧藥材赤芍

藥材芍藥 Radix Paeoniae Alba

藥材赤芍 Radix Paeoniae Rubra

川赤芍 *Paeonia veitchii* Lynch

藥材赤芍 Radix Paeoniae Veitchii

本 草 記 載 及 考 察

1）本經　芍藥味苦、平，主邪氣腹痛，除血痹，破堅積，寒熱，疝瘕，止痛，利小便，益氣

2）古代植物分類知識貧乏，辨認缺少方法，古人常認為同一種

3）秦漢時期，交通不便，不可能將北方產之　*P. lactiflora* PALL，運至南方（即使有，也只有少量而已）

4）古時南北兩地所用的芍藥，都是當地產的一些品種

本 草 記 載 及 考 察

5） 本經：非出於一時、一地、一人之手。記載地名 (產地) 有 170 多個。

6） 中國植物誌： 14 種芍藥屬植物：

其中分佈最廣的是：

P. obovata Maxim (草芍藥) 四川、貴州、湖南、浙江、安徽、河南、陝西、河北

其次是 *P. lactiflora* Pall. 東北、華北、甘肅

本經記載應包括此兩種及其變種

本 草 記 載 及 考 察

7）名醫別錄：芍藥生中岳及丘陵．中岳即今河南嵩山；此書記載之芍藥顯然是草芍藥：

P. obovata MAXIM

8）本草經集注：南北朝梁陶弘景撰：詳述芍藥之資料：出白山、蔣山、茅山最好，白而長大，… 亦有赤者，赤者小利。

白山　指今江蘇省江寧縣

蔣山　　南京柴金山

茅山　江蘇句容縣

本 草 記 載 及 考 察

9) 依中國植物誌記載 芍藥種類，花瓣顏色，分布區域．認定 陶弘景所言芍藥，是今之草芍藥

P. obovata MAXIM .

陶弘景距今已有 1400 多年，長期採挖，致白山、蔣山、茅山...等地草芍藥絕跡

現（江蘇植物誌，中國植物誌）江蘇已無草芍藥產地記載了

赤、白芍之區分

1）陶弘景（集注）：「余處亦有而多赤，赤者小利」之文字，可見芍藥分赤、白兩種始自梁代。

2）宋•開寶本草：此處有赤白兩種，其花亦有赤，白兩色

3）明•本草綱目：根之赤白，隨花之色也．

4）清：本草崇原：開赤花者為赤芍，開白花者為白芍

5）本草備要：赤白各隨花色

赤、白芍之區分

6）古代以花為區分：

芍藥 *P. lactiflora* PALL 的花為 - 白色

草芍藥 *P. obovata* MAXIM 除白花外，尚有紅花，紫紅花

7）按古時以花色區分赤、白芍．可以推定清以前藥用白芍的來源，除芍藥外 (白花), 草芍藥之白花無疑也是白芍植物來源之一

赤、白芍之區分

8) 至明清，因野生芍藥資源減少，不能充分供應．所以有栽培以供藥用(始於宋)如宋證類本草：按本經芍藥生丘陵…今世所用者多是人家種植…

P. lactiflora PALL 應是古今栽培芍藥之品種．因產地擴大，數量及質量提高，使 *P. lactiflora* PALL 成了清以後藥用白芍之唯一植物來源．

而 *P. obovata* MAXIM 就被淘汰(成為)赤芍了

赤、白芍之區分

9) 大陸藥典依植物種類，產地，加工做區分：

白芍：為芍藥 *P. lactiflora* PALL 乾燥根，夏秋採，洗淨，除去頭尾及細根，置沸水中煮後除去外皮，或去皮後再煮，曬乾

赤芍：為芍藥 *P. lactiflora* PALL 或川赤芍 *P. veitchii* LYNCH 之乾燥根，春秋二季採，除去根莖，鬚根及泥沙，曬乾．

赤、白芍之區分

10)現代人取「置沸水中煮後除去外皮，或去皮後再煮」之加工方法做為區分赤白之依據．應不妥：「刮皮」之法在雷公炮炙論已有記載，但究其原意並非區分赤白芍．

因南北朝•宋時期無赤，白之分．

其「刮皮」僅是清潔藥材，便於煮．

赤、白芍之區分

11) 芍藥苷依施大文「中藥材」 1988.14(4) p.39. 生品芍藥苷含量比加工 5~10 倍 . 芍藥苷主存於皮部 .

以沸水煮 , 去外皮之加工方法做為區分赤白芍之依據 , 有待商榷 .

赤、白芍之區分

12)陶弘景雖有赤白之分,但不強調,至隋,唐及五代時期,才將兩藥分開應用.

藥性論·千金要方·外台秘要:僅記芍藥.

13)宋·王懷隱太平經惠方 992 年:開始真正將芍藥分為白、赤芍,成為獨立兩種藥物。

14)金·張元素云:白補,赤散,瀉肝補脾胃.白芍入脾經補中焦

赤、白芍之區分

15)元·李東垣：赤芍藥，破瘀血而療腹痛．

16)明：李時珍：白芍藥益脾，能于土中瀉木．

赤芍藥，散邪，能行血中之滯．

17)清·吳儀洛云：

白芍藥：瀉肝火，安脾肺，固腠理．和血脈．

收陰氣，斂逆氣，緩中止痛．

赤芍藥：瀉肝火，散惡血，利大腸．

結　語

1) 本經記載的芍藥：

除了之 *P. lactiflora* Pall 外，應包括：*P. obovata* Maxim

2) 芍藥在魏晉以前無種類之區分，梁陶弘景始言赤白兩種，但其性味，主治界線不明.

3) 芍藥分赤，白兩種，始於宋·太平經惠方，並一直沿用至今

結　　語

4) 清以前依花色來區分

今以植物種類，產地，加工來區分

5) 依台灣中藥典：

白芍： *P. lactiflora* PALL 栽培品

赤芍： *P. lactiflora* PALL 野生或栽培品 (不經去皮加工者) 與 *P. veitchii* LYNCH (川赤芍)

血府逐瘀湯

- 處方 - 當歸、牛膝、紅花、生地黃各三錢，桃仁四錢，枳殼、赤芍藥各二錢，柴胡、甘草各一錢，桔梗、川芎各一錢半。

- 功能 - 活血袪瘀，行氣止痛。

芍藥甘草湯

- 處方 - 白芍藥 4 兩、炙甘草 4 兩。
- 功能 - 調和氣血、鎮攣止痛。